

Id-Daqqaq milwien tal-flejguta

Joseph Vella

Steinbeck wasal id-dar ghajjen mejjet. Kien għadu kif qandel il-basket tal-iskola mballat bil-parafernalja edukattiva l-medda kollha ta' erba' blokok bini, fejn kien ħallieh bhas-soltu x-xufier tal-vann. Aktar milli ġassit it-‘tgħanniż tax-xmejxa sħuna’ kif deskritta mill-Poeta tan-Niket f'Għanja, ix-xemx kif ġarrabha kienet tax-xorta ta' *Nofsinhar Sajfi*. Għalkemm Awwissu kien għad baqagħlu max-xahrejn biex jasal, is-sirġa tax-xemx, imċaħħda mis-saff tal-ożonu li fiż-żmien kien jilqgħalha, kienet fl-aqwa tagħha fil-qali tal-ġrieden.

Bl-ġħaraq mielah dieħel f'għajnejh, iż-żerbinott daħħal iċ-ċavetta-qisha-muтиeh fis-serratura tal-bieb ta' barra, dawwarha b'heffa pprattikata, ġibed u kaxkar il-basket li kien xeħet mal-art biex għamel dan, u darba daħħal mill-ghatba 'l-ġewwa, sabbat il-bieb warajh b'daqqa ta' sieq.

Baqa' jkaxkar il-basket fuq il-madum leqqien tul il-kuritur wiesa' sa ma telqu quddiem bieb kamartu, u baqa' dieħel issa tieles minnu sa ma wasal fil-kċina spazjuża open-plan ta' dar ommu u missieru. Hemmhekk mar lejn il-bank tal-kċina, u sab nota tghidlu biex joħroġ mill-friża tmien chicken nuggets u jaqlihom ma' daqsxejn ċips tal-McCain, flimkien ma' bajda.

F'għemja t'ghajnej kien esegwixxa l-istruzzjonijiet u pprepara kollox. Wara għafsa esperta ta' kull flixkun tal-plastik xieraq, kellu tliet ċrieki konċentrati ketch-up, mayonnaise u mustarda għat-togħma; u bi slajs ġobz tal-kexxun mix-hut tgħalli kollox qisha saqqu mormi f'xi għalqa, grazzi għall-microwave, sa għaxar minuti wara kien qiegħed f'kamartu, bil-kundizzjonatur tal-arja

jreżžaħ b'qawwitu kollha; bilqiegħda fuq is-siġġu bir-roti b'disinn ergonomiku għall-gamers, bil-platt bil-fwar tiela' minnu fuq ix-xellug tat-tastiera, u bil-monitor milwien mixgħul quddiemu, joffri dehra ta' muntanja maestuża virtwali pprovduta gratwitament mill-Microsoft. Ghajnejn Steinbeck kienu jibbru quddiem l-iskrin jilma, u l-ġħaraq li ftit ilu xawwathomlu kien ġa għeb.

Il-basket imburġat tal-iskola kien thalla fil-kuritur, minsi barra l-bieb issa magħluq.

Xi erba' sigħat wara fid-dar silenzjuža nstema' jħammem il-mutur tal-bieb tal-garaxx sakemm tela' kollu u nbaram spirall fuq il-fus tiegħu qrib is-saqaf. Imbagħad instemgħu jwerżqu kemxejn il-brejkijiet ta' karozza dieħla b'lura fir-rampa, ftit wara l-ħoss tal-handbrake jittella', u fl-istess waqt li l-bieb reġa' beda jirrombla triqtu kuntrarja 'l-isfel, issabtu żewġ bibien tal-karozza kważi flimkien, u ftit mumenti wara xirfu għal ġol-kuritur tad-dar mara li kienet fuq in-naħħa l-ħażina tal-erbgħinijiet, għalkemm ma tidħirhomx; u warajha daqsxejn ta' tfajla qisha verżjoni oħra tagħħha imma kemxejn iċken fl-istatura u għadha m'għalqitx is-sbatax.

“Ufff! Ufff!! Ufff!!!” lissnet din tal-ahħar hija u tifxes għal ġol-kuritur bla ma għalqet il-bieb fi tmiem it-taraġ warajha. “Iva għadni kif għamilthom jumejn ilu! Hamsa u għoxrin ewro down the drain!”

Kienet tinstema' qalbha maqsuma; hekk, kif kienet qiegħda thares lejn subgħajha ż-żgħir ta' idha l-leminja, u l-ġar dejjiemi tiegħu, issa t-tnejn imsieħha fil-miżerja, għaliex it-tnejn kienet nieqsa mid-dwiefer tal-acrylic blu skur li kienet għadhom igawdu l-kumplament tas-swaba' ġirienhom, waqt li jżommu wieħed mill-ahħar smartphones fis-suq, mogħti lilha b'rígħ tal-Milied mingħand nannithha armla min-naħħa t'ommha.

“Ili ngħidlek li b'dak il-backpack tqil ma ddumx tgawdihom. Lanqas li mhux digħà ġratlek dil-biċċa, imma int rasek taż-żonqor, ma titgħallek qatt!” Ċanfritha ommha mill-kċina, fejn kienet baqgħet dieħla biex marret issaħħan żewġ porzjonijiet imqarrun, mixtri ja f'kontenituri fiddiena xi siegħha ilu, qabel ma weħlu weħla ġmielha fit-traffiku.

“Allura x'tissuġġerixxi? Li mmur il-Kullegħ bla noti u kotba?” weġbitha l-bint waqt li dħalet fil-kċina u ntasbet qisha xkora patata fuq siġġu mal-mejda, u nfexxet tiskrollja u tibbwawżja faċċata wara faċċata daqqa ‘l fuq u daqqa ‘l-isfel fuq il-mowbajl.

“Bla notebook forsi ... hemm bżonn kanun biex toqtol nemusa? Fi żmienna ...” bdiet it-tgemgim tas-soltu l-omm tgerrem l-imqarrun.

“Fi żmienkom, fi żmienkom ...” kienet pronta pronta rrrespondiet biex qatgħetilha ħesrem il-fil reminixxenti l-bint bejn magħda u ohra tal-imqarrun.

“Għedtlek kemm-il darba biex ma titkellimx bl-ikel f’ħalqek! Imma ejja, fittex lesti ħalli tmur tinhasel, tbiddel u nerġġi fuq għall-privattas-Systems.”

“M’għandix aptit immur; għandi wġiġi ta’ ras. Għeżejt.”

“Tmur ikkollok. Għandek bżonn.”

“U bid-dwiefer hekk? F’dal-istat? X’mistħija!!”

“Ejja fittex kul u ċaqlaq! Imbagħad erġa’ mur għada għand in-nail technician ... jekk iżżommok. Steinbeck! Steinbeck int hawn?” Kieku s-sejħa saret fi truf xi dagħbien, forsi kien jinstema’ mqar id-diwi ta’ leħinħa, hasbet. Imma mhux f’did-dar fejn is-skiet risposta.

B’erba’ passi għaġġelija sabet ruħha quddiem il-bieb ta’ kamret binha, bil-basket sentinella quddiem l-istess bieb – basket li l-Bambin ħabbha li ma kinitx tgerbet fiha meta telgħet mill-garaxx, għax lanqas biss kienet lemħitu biex tfittex tmur issaħħan.

Habbtet żewġ taħbitiet ħief mal-bieb, fethet u sabet lil binha jilgħab xi logħba fuq il-komputer; bhas-soltu kien bil-headphones bil-mikrofnu ġerġin minnhom għal ma’ fommu; u malli induna li fethitlu l-bieb, kien pront tella’ sebghu l-werrej dritt ma’ xofftejh u “XXXXX!! Oqqħod kwjeta għax tinstema”, immajjalha l-kliem bla ħoss, filwaqt li għajjat għal ġol-mikrofnu – “Alle! Ar’hemm warajk, warajk, spara Man, sparalu issaaaaa f’...”

L-omm leħqet lemħet bħal mostru muqrar jiġi ddidż-integrat fuq l-iskrin quddiem binha jtek tek fuq il-buttni tat-tastiera b’tali mod li tajpista ta’ żmienha żgur kienet tgħir għalihi.

“Għamiltu l-homework? Għandek x’tistudja? Kif mort l-iskola? Dil-friża kollha hawn ġew ...!?”

“XXXXX!! Iskot għax tinstema”, reġa’ mmajjalha bla ħsejjes xejn u diddarba żied ixejrilha b’idu ‘l-hawn u ‘l-hemm biex tfittex toħroġ minn kamartu u ma ttelfux aktar. Ghajnejh kienu jtajru x-xrar dak il-waqt.

Bla ma feħmet hi stess għaliex, tawlet idha bil-pala miftuha fid-direzzjoni tal-platt b’bajda moqlija b’gidma nieqsa minnha, u l-fdal ta’ nofs chicken nugget, kollox nofsu mgħargħar f’tagħsida pjuttost oranġjo. Haditu minn id binha li newwilħulha bl-ammert b’interruzzjoni minimissima mit-tastiera, u sabet ruħha mill-ġdid fil-kuritur, in-naħha l-oħra ta’ bieb kamret binha, magħluq bil-ġri minn dan tal-ahħar li ma tmurx terġa’ tittanta tħellfu minn għemilu ħarkien.

Nofs siegħa wara kienet lura fil-karozza wara l-istering, bil-bieb tal-garaxx miftuħ, qed tiskrollja u tibbrawżja hi fuq il-mowbjal tagħha biex taqra n-Notifications ta' Facebook, waqt li tistenna 'l bintha tinżel forsi b'xi intervent divin tilhaq twassalha l-privat fil-ħin.

L-iskrin milwien f'idejha kien ikanġi minn waqt għal ieħor, u ghajnejha kbar kienu jixegħlu daqsu waqt li tittekstja l-OMGs u l-LOLs b'reazzjoni għall-kummenti u r-ritratti (prominenti fosthom għadd ġmielu li juru kejkijiet u pastini) ippowstjati virtwalment fuq il-World Wide Web minn shabha tax-xogħol.

Daqs nofs siegħa wara li l-bieb tal-garaxx kien reġa' nghalaq, sab ruħu qiegħed jerġa' jinfetaħ hekk kif wasal id-dar il-missier, b'binhom iċ-ċkejken marbut fil-car seat, b'wiċċu kollu tidlik u tičlis taċ-ċikkulata li kienet tatu nanntu, omm missieru, kontra l-protesti tal-istess missieru, li ried iħares it-tapezziera ja' karozzu l-ġdidha; qabel haliet lil binha jeħodhulha mill-‘kustodja’ tagħha.

Xhin tela' fuq biż-żgħir (issa wiċċu mimsuħ bil-wet wipes), għoddu hadha għal wiċċu fuq il-basket tal-iskola ta' Steinbeck, li kien għadu sentinella minsi fejn thalla. “Allec!” esprima l-missier b'qawwa.

Niżżejjel liċ-ċkejken fuq saqajh prinċipjanti, u fetaħ bieb ibnu l-fustani bla ma ġabbat. Sabu propju kif kienet sabitu ommu, qisu m'għaddiex il-ħin li kien għadda. “Steinbeck, kemm-il darba għedtlek ...”

“XXXX!! Oqghod kwiet għax tinstema’,” kien prontissimu jimmajmjalu l-kliem bla ħoss Steinbeck, filwaqt li ghajjat għal gol-mikrofnu – “Allec! Ejja ħdejja Manfred, ejja maġenbi ha navvanzaw flimkien ...”

“Eh? Manfred qiegħed hawn?” saqsa mifxul il-missier.

“XXXX!!” Din id-darba b'vuċi għolja u ghajnejh imberrha. “Qiegħed onlajn. Tfixkilinx.”

“Il-homework lest? Studjajt? Daqqejt kurunetta?”

“La llesti. Issa ħallini għax ittellifna. Ar’hemm Man, allec, se ninqatlu, ar’hemm ...”

Il-missier ħareġ u għalaq il-bieb warajh qisu lluppjat. Dar dawramejt u ma lemaħi liċ-ċkejken imkien. “Jürgen!” ghajjat b'vuċi ta’ barri waqt li ġera (iva ġera minkejja l-korpulenza tiegħu) tul il-kuritur, lejn is-salott. Ma sabux. Għamel U-turn u tar (iva tar), lejn il-kċina. Ma rahx. Ittawwal taħt il-mejda ... ebda Jürgen, lanqas xamma tiegħu.

Il-missier reġa' dawwar denbu lejn is-salott u din id-darba sab lič-ċekejken Jürgen infilsat bejn iż-żewġ sufanijiet-recliners li kien iħobb jithaxken bejniethom, il-kenn solitu tiegħu.

"Alleċ! X'qatgħa tajtni ja xifajk. Ejja ha nqiegħdekk fil-playpen!"

L-ġħaxra ta' filgħaxija. Hemda taħsdek mad-dar kollha.

L-omm tinsab imsammra mat-32" HD LED Smart TV installat fis-salott, b'wiċċha jittlewwen skont dak li jemanixxi mill-iskrin tiegħu, għajnejha jgħumu fid-dmugħ għax grazzi għall-interactive tv, qiegħda tara l-episodju tal-bieraħ tat-telenovela li ma setgħetx tara f'ħinu. Peress li għandha 'l Jürgen jitniegħes b'sebgħu l-kbir ġo dak il-fomm ċkejkun tiegħu f'hoġorha, it-televixin għamlit u bil-volum imsikket, iżda xorta waħda qiegħda ssegwi kollox mill-istampa biss, donnha kisbet il-ħila li taqra xofftejn l-atturi, inkella tintuwixxi x'qiegħdin jgħidu.

Gertrude qiegħda f'kamriθa, kamra li, kif wieħed jista' jikkonferma ta' spiss mill-istessi li ttella' fuq l-Instagram, ma tinżammx fi stat denju ta' tfajla galbata. Bħalissa tinsab tiċċettja fuq in-notebook ma' shabha, u tikkummenta dwar kemm Helga ġiet tidher tan-nejk fl-ahħar vidjaw li tellgħet. Mill-ammont ta' roża fuq wiċċ Gertrude, wieħed jista' jiddedu ċi li libset Helga hi tal-istess lew, aktarx tifforma parti minn xi linja tal-ħwejjeg ta' Tally Weijl, New Look jew Ralph Lauren. Inkella li din tinsab b'ħafna minn dak li tatha ommha n-Natura fi stat naturali. Ghajnejn Gertrude qiegħdin ileqqu daqs l-iskrin.

Steinbeck fl-ahħar jinsab minsub għal tulu fuq soddu, wiċċu 'l fuq b'idejh kemxejn mgħollijha, iħares sfiq lejn il-mowbjajl miż̠um sod f'idejh it-tnejn, issa jsegwi 'l KSI, issa 'l jacksepticeye, fuq il-YouTube. Fuq il-kommodina l-ktejjeb bid-definizzjonijiet tal-Physics jinsab wiċċu 'l isfel, qisu farfett maħsud mill-pestiċidi. Il-kamra b'mod ġenerali donnha laqatha uragan. Widnejn Steinbeck misdudin bil-headphones iż-żgħar u għajnejn qiegħdin jibbru jagħtuk x'tifhem li għandu d-den. Wiċċu vampa nar minkejja l-a.c. ireżżaż-żeb il-kamra, u m'għandu ebda ġjiel ta' ngħas. Għajnejn vibranti wisq.

U l-missier. Il-missier jinsab fil-ġħoli, fl-istudju *sanctum sanctorum* tiegħu. Imdawwar dawramejt bil-kotba li tant jgħoż u li spiss sar jilmenta li qajla għad baqagħlu ħin għalihom. Jinsab jagħfas il-buttni tat-tastiera tal-laptop li għandu quddiemu. Dawn ma jtektkux, għandhom l-ġħafsa mrattba; bilkemm ma jħossux qiegħed idoqq il-pjanu li baqa' ma tgħallem qatt.

Ftit mumenti ilu daħħal fl-Inbox tiegħu biex itajjar minnha dawk l-ittrejjet li

kinulu superfluwi, inkella li sarulu sorpassati. Imma qabel għamel dan, kienet ġietu x-xewqa jikser is-skiet tal-maqdes tiegħu u allura daħal fil-YouTube, u wara ftit sekondi jmaħħaħ dwar x'kellu aptit jisma', mill-kantina mudlama ta' moħħu bla ma jaf għala telgħet fis-sular ta' fuq il-kanzunetta *The Windmills of Your Mind*. Dak il-waqt lanqas biss seta' jiftakar min kien ikantaha, imma kien pront ittajpjha isimha u telgħulu quddiemu għadd ta' ritratti b'wiċċi il-kantanti varji li jinterpretaw dil-kanzunetta. Habat jiġi bejn ħaltejn liema jisma', jekk hux dik ta' Noel Harrison, ta' Dusty Springfield, ta' Alison Moyet u tant oħraejn.

Aktar ma beda jiskrollja 'l-isfel, aktar kien qiegħed iħossu kostrett jiismagħihom kollha, sabiex jara x'differenzi jidtentifika bejn interpretazzjoni u oħra; l-effett tat-timbru ta' vuċi minn ieħor, femminili, maskili, ir-ritmu, u l-bqija.

Biex joħroġ mill-vortici li hassu jinqabād fi, deherlu li jisma' l-ewwel dik ta' fuq nett, dik ta' Harrison, anke għax deherlu jiftakar remotement li kienet il-verżjoni originali. U x'hemm isbaħ milli wieħed jirritorna lejn l-origini? Jew li jibda mill-bidu? *Ab ovo*, tħissem f'moħħu għat-tawtologija intenzjonata.

Għamel kif kien iddeċċieda. Il-ħażja stramba kienet li waqt li kien baqa' b'nofs moħħu jnaddaf l-Inbox u bin-nofs l-ieħor isegwi simultanjament il-verżjoni mkarkra ta' Dusty Springfield, xhin sema' l-kliem lajman “*like the images unwind / like the circles that you find / in the windmills of your mind*”, kpiepel għajnejh tqalu u ngħalqu bla ma ried u ħassu qed joħlom li qed joħlom li hu Lucy (imma b'wiċċi bintu Gertrude) fil-film *Narnia*.

Lemaħ lilu mnifsu/lilha quddiem il-fuklar fid-dwejra tal-fawnu Tumnus, lemaħ lil dan idoqqilha n-noti ħelwin saħħara-ħeddiela mill-flejgħuta tiegħu, ra ċ-ċirku ta' fawni diminutti u semitrasparenti oħra jduru dawra tond fuq il-fjamma theggex tal-fuklar, u raqad bħal Lucy f'dik il-ħolma f'ħolma, u fiha ssokta joħlom li qiegħed jara lid-daqqaq milwien tal-flejgħuta ... ta' Hamelin! Wiċċi id-daqqaq kien dak ta' Noel Harrison kif muri fuq il-YouTube, imma mhux aktar monokromatiku. Issa kien ikanġi u jisfuma kontinwament minn waqt għal ieħor.

U mal-ħażra t-tajn beda jisma' mhux aktar il-lirika tal-*Windmills of Your Mind*, imma fl-imtieħen ta' moħħu bdew jinhattu bħall-ħjut ta' marella xi versi mit-taqbila-rakkont ta' Peter Browning li hu kien tgħallem bl-amment ta' tlettix-il sena, u li bi stagħġib kbir għaliex qiegħed jiftakarhom –

To think we buy gowns lined with ermine
For dolts that can't or won't determine
What's best to rid us of our vermin!
You hope, because you're old and obese,

To find in the fury civic robe ease?
 Rouse up, sirs! Give your brains a racking
 To find the remedy we're lacking.

Meta kien għadu Form Two, ftakar ukoll, hu u sħabu tal-lezzjoni tal-Litteratura Inglīża kienu rreċtawha fir-Rector's Day bħala sorpriża lill-istess Rettur tal-Kullegġi li fiex kien jattendi.

Alleċ, fejn kien mar dak iż-żmien? F'liema ġarq għammieq kien inbel?'?

Hass li kien jinsab f'labyrinth kurjożament mixgħul bi lwien jgħajtu, u xi mkien f'dak il-labyrinth ta' moħħu lemaħ lilu nnifsu u lil martu tqila għall-ewwel darba, mixxutin wiċċhom 'il fuq f'nofs pjanura miżgħuda bil-peprin, għajnejhom magħluqa għall-kħula tas-sema, it-tnejn b'xi mod joħolmu holma waħda, fil-mgħawma ta' ħmura ta' taħt għotjien għajnejhom, b'xi mod jaraw lil uliedhom jilagħbu ferrieħha qrib xatt il-baħar, mal-plajja, fuq il-haxix ta' xi mergħha mhux maġħrufa; sakemm is-sema ddallam f'daqqa, bwieb is-sema nfethu, u flok xita milwiema bdiet nieżla xita ta' ġrieden qishom tal-bakalajt, min b'denbu tal-wajer u min mingħajru; b'dawk tal-ewwel b'denbhom marbut ma' nases kbar f'forma ta' hard-disks, u b'dawk tat-tieni b'għajn waħda ħamra Ċiklopika f'żaqqhom.

Steinbeck, Gertrude u Jürgen kienu waqfu ġesrem jirraġġaw fil-logħob ferrieħi ta' qabel, u qagħdu bilqiegħda t-tlieti flimkien, ilkoll b'daharhom lejn xulxin, bi spallejħhom biss imissu ma' tal-aħwa l-oħra, f'forma ta' trijumvirat iħares 'il barra, flimkien imma fl-istess waqt għal rashom; entità waħda b'kull membru aktarx maqtugħi għaliex waħdu.

U kieno qagħdu propju fiċ-ċentru ta' dik ix-xita ta' ġrieden u apparat ieħor elettroniku. U kieno jissawbu b'enerġija tremenda minn kull apparat li jolqothom u jidher jisfuma fix-xejn; enerġija li temanixxi fi dwal varji minn għajnejhom; u fl-istess waqt iżżejjid issammarhom statici fil-qagħda li kieno jinsabu fiha.

U flok ragħad u sajjetti f'dik id-dalma waħxija kienet tinstema' l-melodija tal-Windmills of Your Mind; imma bil-versi rripetuti bħallikieku d-diska weħlet fuq xi turn-table ta' dari –

When you knew that it was over
 Were you suddenly aware
 That the Autumn leaves were turning
 To the colour of her hair

F'daqqa waħdal l-missier stenbaħ maħsud minn dil-ħolma mibdula f'inkubu li kien thabbel fiha, imma b'xi mod għaraf li kien għadu f'saff ieħor fid-dinja halliema ghaliex issa lemaħ lil uliedu mexxjin serbut lejn il-bibien imberrha fil-bokka ta' għar enormi f'ġenb muntanja massiċċa sewdinija. L-ewwel Gertrude, dritt u wieqfa fuq qaddha, b'difrejha għadhom kif ingħataw dwiefer ġoddha fjamanti ħamranin tal-acrylic. It-tieni Steinbeck, ibnu l-fustani, liebes ta' Iron Man (tal-Marvel Comics, ftakar b'mod li ħassu redikolu). Ibnu Steinbeck, android invertit, b'wiċċu ma jidhirx, imma jaf li jinsab hemm ġew, taħt dik is-sura robotika. U t-tielet Jürgen, iċ-ċejen Jürgen, jimxi mbe, iqum, jaqa', u jerġa' mill-ġdid. Minkejja li f'dil-ħolma huwa Jürgen irreali, għandu l-bixra ta' Jürgen ir-real.

Ra l-bieb jingħalaq b'tisbita definitiva warajhom.

Fid-disprament ta' nifsu jinqata' Mulej-Sinjur-aħfirlu dak il-waqt xtaqhom għamja, trux, u zopp rispettivament, sabiex il-bieb jilhaq jingħalaq u jithallew barra. Basta jibqgħu ħielsa mill-prigunerija ta' dik il-muntanja żonqrija; anke jekk in-naħal l-oħra tagħha, inkella fi ħdanha stess kienet toffrilhom ħajja etereali suprema għal dik li qatt seta' joffrilhom hu fir-realtà. Anke jekk is-sighħat fid-dinja virtwali setgħu kienu aqwa milli fl-aqwa libbiena, lil uliedu riedhom miegħu, riedhom għal dejjem fi ħdanu; riedhom jarawh jixxieħ, jidbiel; jerġa' jsir it-tfajjal daħkani li darba kien bħalma huma darba kienu, u xi drabi (anke jekk rarament) għadhom ikunu. Xtaq li jxejjen kull effett taż-żmien u jgħix, aktar milli jezisti, ħieles minn kull rabta xekkiela oħra tħlief dik tal-imħabba wettieqa tiegħu ma' wliedu u martu.

Xtaq.